



# ASPACH- LE-BAS

2017  
2018





## ATELIER DÉCORATION DU VILLAGE

L'équipe municipale a mis en place un atelier qui a pour objectif la décoration du village. Cet atelier est ouvert aux bénévoles. Il est, pour l'instant, 100% féminin mais tout à fait disposé à accueillir des bénévoles masculins !

La mission de l'atelier est de renouveler les décorations qui ornent notre village au rythme des saisons et cela

principalement avec des objets de récupération du type bouchons en liège ou plastique, capsules, flacons et bouteilles en plastique, palettes etc...

Si vous souhaitez faire partie de l'équipe, donner du matériel de récupération ou avoir plus d'infos sur le fonctionnement de l'atelier, vous pouvez contacter : **Mme Hubert** au **06.06.59.72.27** ou la **Mairie**.

## THIBAUT WEBER

GRAPHISME PRINT & WEB



### PRINT

Création de vos supports imprimés : carte de visite, flyer, dépliant, brochure, affiche, magazine etc



### WEB

Mise en place d'un site internet (site vitrine), création de visuels pour le web



### PERSO

Créations diverses suivant les besoins : album photo, invitations, mise en page CV etc



07 86 49 01 87



[weber.thibault@outlook.fr](mailto:weber.thibault@outlook.fr)



[www.thibaultweber.fr](http://www.thibaultweber.fr)

## LE MOT DU MAIRE



*Nous voilà déjà au début des périodes estivales et en parcourant ce bulletin municipal vous pourrez découvrir au travers des différents articles la vie de notre commune.*

Une commune est « vivante » grâce à l'implication de toutes celles et ceux qui y consacrent de leurs temps avec abnégation et ceci pour le bien-être de tous.

Sachons reconnaître et respecter leurs investissements.

Je voudrais profiter de cet édito pour remercier chaleureusement tous les participants à la journée citoyenne qui a connu un beau succès.

Les travaux programmés ont été réalisés ou sont encore en cours de réalisation. Pour ne citer que les plus importants, le remplacement des conduites d'eau par le Syndicat d'eau a été mené à bien, malgré un planning très serré et des conditions climatiques difficiles par moments.

Les récents évènements climatiques nous rappellent d'ailleurs la nécessité de poursuivre tous types de travaux qui permettront de mieux canaliser les eaux de pluie afin de préserver la sécurité des personnes et des biens.

Les travaux de rénovation et de mise aux normes du foyer, ont démarré en février et se poursuivront jusqu'en décembre, voire janvier 2019. Depuis que les fondations sont sorties de sol, il est plus aisé d'apprécier les emprises définitives du bâtiment et la surface de l'ancien parking qui sera totalement dédié à la circulation piétonne.

La circulation aux abords du chantier après avoir été gérée manuellement est maintenant régie par des panneaux «sens interdit» lumineux qui se déclenchent aux horaires d'entrées et de sorties des écoles. Des actions ponctuelles sont menées par les forces de l'ordre afin de sensibiliser les contrevenants qui en cas de récidive seront sanctionnés. **La sécurité des enfants doit être et rester à l'esprit de chacun.**

Après un sondage effectué auprès des enseignants et

des parents, les rythmes scolaires changent à nouveau, et la rentrée de septembre sera marquée par un retour à la semaine de quatre jours.

Notre RPI devra faire l'objet d'une réflexion menée, avec nos communes voisines, pour répondre à la demande exprimée par le directeur académique des services de l'éducation nationale pour tendre vers un RPI concentré.

Dans un contexte financier qui se veut un peu plus rassurant, les frémissements de la reprise tant attendue se précisent. Les entreprises connaissent un regain d'activité qui devrait entraîner une amélioration sur le marché de l'emploi. Puisse cela se poursuivre durablement et bénéficier à nos concitoyens qui sont touchés par ce fléau qu'est le chômage.

Les trois taxes n'ont pas été modifiées et cela a été acté lors du vote du budget primitif. Nous sommes maintenant dans l'attente de la suppression de la taxe d'habitation qui va se faire progressivement.

Si le contribuable appréciera, cette mesure réjouit moins les communes, même si L'État s'est engagé à reverser une compensation au centime près à toutes les collectivités.

Je me joins à l'ensemble de l'équipe municipale, du personnel administratif et technique, pour vous souhaiter un agréable été.

## SOMMAIRE

Généralités	3
Manifestations	6
Histoire	15
Associations	19
Vie Scolaire	27
Autres	29
État Civil	32

# FINANCES

## COMPTE ADMINISTRATIF 2017

NATURE	FONCTIONNEMENT	INVESTISSEMENT
DÉPENSES NETTES	740 295.10 €	91 154.83 €
RECETTES NETTES	757 402.26 €	58 250.70 €
RÉSULTATS DE L'EXERCICE	17 107.16 €	-32 904.12 €
RÉSULTAT REPORTÉ	320 825.38 €	122 859.58 €
AFFECTATION DU RÉSULTAT	0	xxxxxxxxxx
RÉSULTAT DE CLÔTURE	337 932.54 €	89 955.46 €
<b>TOTAL</b>		<b>427 888.00 €</b>

## BUDGET PRIMITIF 2018

FONCTIONNEMENT		
	DÉPENSES SECTION FONCTIONNEMENT	RECETTES SECTION FONCTIONNEMENT
CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PROPOSÉ AU TITRE DU PRÉSENT BUDGET	870 282.54€	692 350.00 €
RESTE À RÉALISER DE L'EXERCICE N-1	0	0
RÉSULTAT DE FONCTIONNEMENT REPORTÉ	0	177 932.54 €
<b>TOTAL DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>870 282.54€</b>	<b>870 282.54€</b>
INVESTISSEMENT		
	DÉPENSES SECTION D'INVESTISSEMENT	RECETTES SECTION D'INVESTISSEMENT
CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PROPOSÉ AU TITRE DU PRÉSENT BUDGET	1 701 413.00€	1 611 457.54 €
RESTE A RÉALISER DE L'EXERCICE N-1	0	0
RÉSULTAT D'INVESTISSEMENT REPORTÉ	0	89 955.46 €
<b>TOTAL DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT</b>	<b>1 701 413.00 €</b>	<b>1 701 413.00 €</b>
<b>TOTAL DU BUDGET (fonctionnement + investissement)</b>	<b>2 571 695.45 €</b>	<b>2 571 695.45 €</b>

## VOTE DES TAUX DES TAXES LOCALES

TAXE D'HABITATION	8.05 %
TAXE FONCIÈRE SUR LES PROPRIÉTÉS BÂTIES	10.83 %
TAXE FONCIÈRE SUR LES PROPRIÉTÉS NON BÂTIES	76.32 %

## LE CALCUL DU PRODUIT FISCAL ATTENDU POUR 2018 SE RÉSUME AINSI :

TAXE HABITATION	118 577 €
TAXE FONCIÈRE (BÂTI)	122 271 €
TAXE FONCIÈRE (NON BÂTI)	22 820 €
<b>TOTAL</b>	<b>263 668 €</b>

## TRAVAUX RÉALISÉS



LOCAL MAIRIE - AVANT



LOCAL MAIRIE - APRÈS



ABRIBUS MAIRIE



NOUVELLE BALANÇOIRE - AIRE DE JEU



TROIS VOITURES ÉLECTRIQUES POUR LES COMMUNES

La communauté des communes de Thann-Cernay a organisé et participé au financement de l'achat de trois véhicules utilitaires électriques pour les communes d'Aspach-le-bas, Steinbach et Wattwiller.

Source : journal L'Alsace - Samedi 24 mars 2018

## MAISONS FLEURIES



CLASSEMENT DES LAURÉATS SUITE AU PASSAGE  
DU JURY LE MARDI 02 AOÛT 2017.

PLACE	CIVIL.	NOM	ADRESSE
1 <sup>er</sup>	M. & Mme	<b>LANDAUER Désiré et Danièle</b>	18 rue de Belfort
2 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>JUSTE Jean Michel et Marie Louise</b>	1 rue des Vergers
3 <sup>ème</sup>	Mme	<b>GERRER Marie-Thérèse</b>	3 rue des Prés
4 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>BINDLER Gilles et Jeanine</b>	6 rue de la Forêt
5 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>MANIGOLD André et Mariette</b>	13 rue de la Station
5 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>DANGEL Emile et Christiane</b>	55 rue de Thann
6 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>DEIBER Bernard et WEYH Liliane</b>	4 rue des Prés
6 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>SCHAFFNER Eugène et Jacqueline</b>	59 rue de Thann
7 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>KECH Pascal et CAMBIER Thi</b>	60 rue de Belfort
8 <sup>ème</sup>	Mme	<b>MULLER Annie</b>	1 rue de la Tuilerie
9 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>SERAVALLI Didier et Barbara</b>	47 rue de Thann
10 <sup>ème</sup>	M. & Mme	<b>SUTTER André et Denise</b>	7 rue de la Forêt

### HORS CONCOURS

PLACE	CIVIL.	NOM	ADRESSE
1 <sup>er</sup>	M. & Mme	<b>HIRTH Michel / HENSELEN Suzanne</b>	18C rue de Thann
2 <sup>ème</sup>	Mr et Mme	<b>SCHUFFENECKER Alain et Monique</b>	16 rue de la Libération

## FENÊTRE DE L'AVENT



Chaque soir, à la tombée de la nuit, une fenêtre s'ouvre au cœur d'un village à la manière d'un calendrier de l'Avent géant avec un spectacle différent.

Le mardi 12 décembre 2017 une fenêtre s'est ouverte à Aspach-le-Bas aux écuries de Valène.

## SEMAINE SANS ÉCRANS 2017

Associez les activités variées proposées par la commission d'animation de la commune et l'engouement de nos jeunes du village et vous obtenez une semaine qui ne fait pas regretter la télé, les tablettes et autres écrans ! Les ateliers ont affiché complet. La semaine s'est achevée par

un repas où se sont retrouvés tous les enfants ayant participé à une ou plusieurs activités. Un magnifique spectacle de magie, offert par la municipalité, a clôturé la soirée. Le foyer paraissait d'ailleurs bien étroit face au nombreux public présent !



## FÊTE DE NOËL DES ANCIENS

L'ambiance et la bonne humeur étaient au rendez-vous.

Travaux du foyer oblige, la fête des aînés s'est délocalisée au Domaine du Hirtz. Le transport s'est fait en bus.



## SAPIN D'ASPACH-LE-BAS À THANN



## CRÉMATION DE NOS SAPINS DE NOËL



## CITOYENS À L'HONNEUR

### Des citoyens mis à l'honneur

Vendredi soir, le maire d'Aspach-le-Bas a accueilli à la mairie les nouveaux habitants, les lauréats des maisons fleuries, les donneurs de sang et les jeunes sportifs méritants.



Les jeunes sportifs méritants, les lauréats des maisons fleuries, les donneurs de sang et les nouveaux habitants réunis à la mairie d'Aspach-le-bas. Photo L'Alsace/Bénédicte Dubail

Source : journal L'Alsace - Dimanche 4 février 2018

Vendredi soir, Maurice Lemblé, maire d'Aspach le Bas, entouré de ses adjoints, a souhaité la bienvenue aux nouveaux habitants, une vingtaine de foyers, qui ont choisi de s'installer à Aspach-le-Bas, une commune qui « se distingue par son maillage routier ». Puis il a évoqué les différents travaux en cours dans la commune pour l'amélioration du quotidien des habitants : la rénovation et la mise aux normes du foyer communal qui devraient s'achever en janvier 2019, le remplacement de conduites d'eau potable rue de la Station et rue de Thann et l'arrivée de la fibre optique d'ici peu. Il a remis un bon d'achat aux lauréats

des maisons fleuries en les remerciant de contribuer ainsi à l'embellissement du cadre de vie.

Placée sous le signe de la convivialité, la réception organisée par l'adjointe Francine Gross était également l'occasion de récompenser les jeunes sportifs méritants qui se sont distingués durant l'année.

#### Les citoyens honorés

**Selen Otzung**, championne d'Alsace et championne de France 2017 de judo adapté (catégorie cadettes, moins de 63 kg) ; **Cassandra Simon**, première place au tournoi de judo Scherrer à Mulhouse ; **Ro-**

**main Aimeur**, première place au concours départemental et au concours régional de gymnastique ; **Lucas Arnold**, première place au Trophée Sud Bourgogne de canicross ; **Julien Nehr**, champion d'Alsace junior en cyclisme sur route.

Marc Deiber, président de l'amicale des donneurs de sang, a créé la surprise en offrant le diplôme 6 niveau or avec une palme, ce qui correspond à 100 dons de sang, à **Francine Gross**. La soirée s'est achevée autour du verre de l'amitié.

B.D.

## SAPIN DÉCORÉ PAR L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE



## SAINT NICOLAS

C'est par une soirée enneigée, le 3 décembre, qu'a eu lieu une balade un peu particulière. À la lueur des lampions, Chantal a emmené les enfants et leurs parents, captivés par le conte qu'elle avait écrit spécialement pour eux. Nos petites têtes blondes avaient pour but d'aller à la rencontre de Saint Nicolas ! Et quelle surprise, lorsque ce dernier est apparu dans

un véhicule plutôt insolite : un 4X4. Etonnement, joie pour certains et crainte pour les plus jeunes ! Ensuite direction la cour de l'école primaire pour se réchauffer autour de braseros préparés par Armand. Sans oublier la dégustation du traditionnel chocolat chaud agrémenté de Manalas et de vin chaud pour les adultes.



## CHASSE AUX ŒUFS

Nouveauté cette année : Notre lapin de Pâques avait décidé de déposer sa précieuse livraison au centre du village. C'est dans un cadre verdoyant et un soleil rayonnant que s'est déroulée notre chasse aux œufs. Comme d'habitude ce fut l'occasion pour les 70 enfants

présents de participer à différentes activités telles que du maquillage, de la peinture marbrée sur œuf et des photos souvenir. Chacun est reparti avec son panier rempli d'œufs en chocolat.



## JOURNÉE CITOYENNE 2018

Pinceaux, balais, brosses, outils de jardins, éponges, scies, marteaux, visseuses, etc... autant d'outils qui ont été utilisés lors de notre journée citoyenne mais qui ne seraient pas bien utiles sans l'énergie formidable de tous les participants à qui nous disons un grand merci.

Nouvelles des chantiers :

- Le calvaire, route de Belfort, après 3 années de chantier est finalisé. Il en est de même pour toutes les bornes incendie qui ont été repeintes.
- Les locaux de l'école élémentaire continuent de se refaire une beauté. Une nouvelle couleur de peinture fait pétiller le local de la tisanière.
- Un deuxième hôtel à insectes a été réalisé.
- De nombreux espaces verts de la commune ont été nettoyés (aire de jeux, cimetière, plateau sportif, haies et massifs, etc...).
- Le pressoir est presque entièrement décoré.

Des nouveaux chantiers se sont ajoutés :

- Marquage des parcelles dans la forêt.
- Peinture des volets de la mairie.









## RVY



RVY NOVEMBRE 2017



RVY 06 MAI 2018

Délégation alsacienne à Joigny pour la cérémonie en mémoire des volontaires de Joigny venus en septembre 1944 aider à libérer l'Alsace et notamment notre secteur.

## 11 NOVEMBRE 2017



## SOUVENIRS DE LA GRANDE GUERRE



Un témoignage unique. Un agriculteur du village nous a laissé le témoignage de son vécu durant la Grande Guerre. Ecrit en allemand « Sütterling » par François Fridolin Dietrich à l'encre violette sur des carnets, son manuscrit a été dactylographié, traduit et illustré. C'est un document historique pour les habitants d'Aspach-le-bas qui raconte la vie et les souffrances des villageois.

Cet ouvrage est disponible en mairie pour 5 €.

# COMMÉMORATION DU 25 FÉVRIER

Qualifiée de « village martyr » par les journaux de l'époque, notamment en référence aux batailles qui ont eu lieu en août et décembre 1914, la commune d'Aspach-le-bas a été au cœur du front de la guerre 1914-1918. Ce qui lui valut d'ailleurs d'être décorée de la Croix de Guerre.

De toutes les batailles, celle du 23 février 1918 a certainement été la plus significative, faisant de nombreuses victimes aussi bien françaises qu'allemandes.

C'est donc en référence à cet événement que la date du dimanche 25 février 2018 a été retenue pour commémorer la mémoire de toutes les victimes de cette triste période d'Aspach-le-bas.

**La journée du 25 février 2018 s'est déroulée en quatre phases :**



## 1- Messe commémorative

En présence de nombreuses personnalités, porte-drapeaux et représentants d'associations.

La célébration était rehaussée par les chorales paroissiales et la présence de soldats en tenues d'époque des armées françaises et allemandes.



## 2- Cérémonie civile

Devant le monument aux morts, le discours de M. le Maire puis d'Armand Bucher qui a commenté la bataille du 23 février 1918. M. Pascal LEROY, petit fils d'un combattant français ayant participé à cette bataille, a lu une lettre émouvante adressée à son grand père. Plusieurs déposes de gerbes ont été faites par les personnalités présentes. Les enfants de l'école ont chanté la Marseillaise et l'hymne national allemand accompagnés par le groupe des Tinoniers. Les enfants ont déposé des drapeaux sur le monument aux morts.

À remarquer particulièrement la présence d'une délégation venue spécialement de Bourgogne et composée de descendants du soldat Robert Leroy, témoin de la bataille du 23 février 1918.

**Un vin d'honneur a été servi sous les chapiteaux dans la cour de l'école élémentaire.**

### 3- Inauguration d'une exposition « Aspach-le-bas en 14-18 »

Cette exposition présentait des images et des documents de notre commune pendant la période de la Grande Guerre. Elle a été préparée tout particulièrement grâce aux documents de M. Pascal Ehret. Les enfants de l'école élémentaire avaient élaboré quatre panneaux sur le thème de cette période douloureuse.

L'exposition qui s'est tenue pendant une semaine a accueilli centaine de personnes.



### 4- Trois témoignages

A 16h dans l'église, la période 14-18 à Aspach-le-bas racontée par trois témoins :

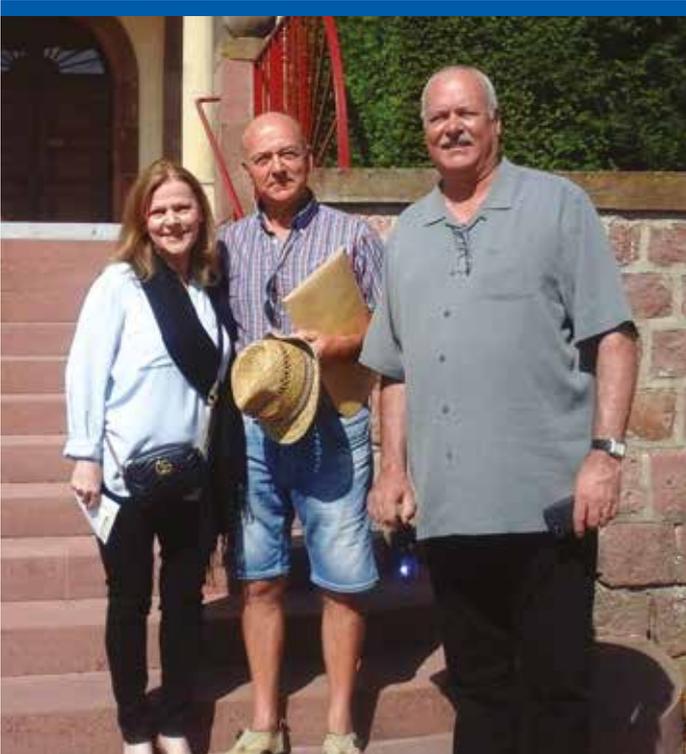
**Un agriculteur**, Franz Fridolin DIETRICH, habitant du village a écrit dans des carnets son quotidien et ses sentiments, du début de la guerre jusqu'à l'évacuation du village, puis sa vie de réfugié.

**Un soldat allemand** raconte sa journée du 26 décembre 1914, ses souffrances et celles de ses camarades dans les tranchées au pied de l'église d'Aspach-le-bas.

**Un soldat français** Robert LEROY, dont le parcours de poilu a été reconstitué par son petit-fils, décrit la journée du 23 février 1918 vue du côté Français. Robert LEROY a écrit une lettre rendant hommage à ses copains de bataille dans notre commune et expliquant ce qu'était un « coup de main ».



## UNE AMÉRICAINE SUR LES TRACES DE SES ANCÊTRES À ASPACH-LE-BAS



Le 23 août 2017, M. Steve Olson et son épouse Becky, ont profité d'un voyage à travers l'Europe à l'occasion d'un grand anniversaire, pour faire une escale à Strasbourg et se rendre dans notre commune.

Ils habitent dans l'État de l'Illinois non loin de Chicago. Madame Olson, née Lothammer tenait à se rendre dans le village de ses ancêtres.

Ils ont été accueillis par Armand Bucher, qui leur a fait un commentaire sur le passé et l'actualité du village.

Le nom de famille « Lothammer » est étroitement lié à l'émigration alsacienne vers les USA au 19<sup>ème</sup> siècle. Une étude à ce sujet parue dans « Patrimoine Doller » en 1998 indique qu'à partir des années 1700 trois familles Lothammer habitaient à Aspach-le-bas. Leurs descendants se sont installés dans les villages avoisinants, notamment à Guewenheim. En 1833, l'ancêtre de Mme Olson, André Lothammer accompagné

de son frère Peter et de Anna Maria a émigré vers les USA. Ils se sont établis à Canton dans l'Illinois.

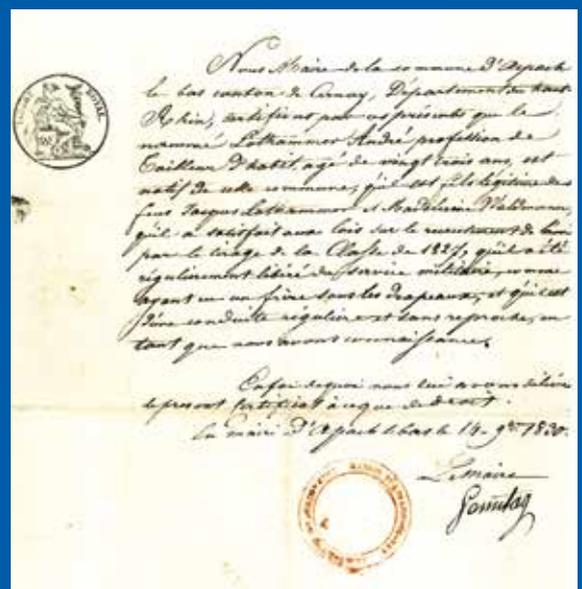
Une lettre signée en 1830 par le maire d'Aspach-le-bas, M. Sonntag et gardée précieusement dans la famille de Mme Olson, prouve le lieu de naissance et le sérieux de André Lothammer. Ce document a probablement permis à André Lothammer d'entrer aux États-Unis avec de bonnes références.

Nous Maire de la commune d'Aspach le bas canton de Cernay, Département du Haut Rhin, certifions par ces présentes que le nommé Lothammer André profession de Tailleur d'habit, âgé de vingt-trois ans, est natif de cette commune, qu'il est fils légitime des feus Jacques Lothammer et Madeleine Waldmann, qu'il a satisfait aux lois sur le recrutement de l'armée par le tirage de la Classe de 1827, qu'il a été régulièrement libéré du service militaire, comme ayant un frère sous les drapeaux, et qu'il est d'une conduite régulière et sans reproche, en tant que nous avons connaissance.

En foi de quoi nous lui avons délivré le présent certificat à ce que de droit.

En Mairie d'Aspach-le-bas le 14 9 1830.

Le maire Sonntag



Actuellement la grande majorité des Lothammer aux États-Unis vivent à l'intersection de trois États : l'Indiana, l'Ohio et le Michigan.

## TABLEAU DES ASSOCIATIONS

ASSOCIATION	PRÉSIDENT(E)	ADRESSE (ASPACH-LE-BAS)	TÉLÉPHONE
AMICALE DES DONNEURS DE SANG	M. DEIBER Marc	42 rue de Thann	06.32.47.02.86
AMICALE DES SAPEURS POMPIERS	M. GORET Frédéric	3 rue du Panorama	06.02.13.97.24
AGASP (ASSOCIATION DE GESTION ET D'ANIMATION DE LA SALLE POLYVALENTE)	Mme LUKOMSKI Chantal (vice-présidente)	1 rue des Pierres	06.02.38.81.87
APANA (ASSOCIATION DE PÊCHE ET D'ACTIVITÉS NAUTIQUES)	M. ERNY Pierre	14 rue de la Petite Doller	03.89.48.77.87
FCAB (FOOTBALL CLUB ASPACH-LE-BAS)	M. RETHABER Stéphane	77 rue de Thann	06.15.22.23.59
ASEP (ASPACH-LE-BAS / SANTÉ / ENVIRONNEMENT / PATRIMOINE)	M. DANGEL Emile	55 rue de Thann	03.89.48.73.21
CHORALE SAINTE CÉCILE	M. FREY Marc	8 rue du Tremble (Aspach-le-haut)	06.13.44.12.35
CLUB DE L'AMITIÉ 3ème Âge	M. RUEFF Maurice	62 rue de Belfort	03.89.48.70.95
CONSEIL DE FABRIQUE	Mme ARNOLD Ginette	28 rue de la Libération	06 .78.07.15.68
LADY GYM	Mme BOHN Béatrice	19 rue Malakoff	03.89.48.77.64
MOTO CLUB LES AMAZONES	Mme DIETEMANN Muriel	38 rue de Belfort	
UNC – UNC/AFN	M. WALCZAK Marius	11 rue de la Petite Doller	03.89.48.77.12
MUSICIENS	M. GRANDEMANGE Jean Pierre	5 rue de Tilleul	03.89.48.79.92
JUDO CLUB	M. PAJAK Daniel (Président) M. SIMON Franck (Vice-Président)	15 rue de la Forêt	06.72.31.30.97
CLUB APA LES GAZELLES	Mme BRENDLE Liliane (Responsable)	7 rue de Belfort	03.89.48.91.06

Durant la durée des travaux au foyer, les associations ont dû être délocalisées. La mairie d'Aspach-le-bas a signé des conventions avec les associations de gestion des salles de d'Aspach-Michelbach et de Schweighouse pour la prise en charge d'une partie des frais de location.

- Le Judo est à Michelbach
- La Lady gym et l'APA sont à Schweighouse
- Le Club de l'Amitié a pris ses quartiers dans les locaux des pompiers d'Aspach-le-bas
- Les musiciens et l'activité « Rencontres Passe-temps » se retrouvent dans des salles de la Mairie.

## LES SAPEURS POMPIERS

### Rapport d'activité 2017

En 2017, nous sommes intervenus à 32 reprises sur le banc communal. Nous avons été confrontés à différents types d'interventions répartis comme suit :

- **14 prompts secours** (Malaises, accident de sport, chutes, détresses respiratoires)
- **7 opérations incendie** (Feux de cheminée, accidents de la circulation, feu de véhicule)
- **11 opérations diverses** (Inondations, destruction de nid de guêpes)



### Recrutement

Si comme eux, vous souhaitez tenter l'aventure de sapeurs-pompiers volontaires et renforcer nos rangs, je vous invite à contacter la mairie ou envoyer un mail à l'adresse suivante:

**POMPIERS.ASPACHLEBAS@ORANGE.FR**

Nous répondrons à toutes vos interrogations ! À très bientôt j'espère !

### Vive les mariés !!

Nous souhaitons joies, bonheur et réussite à nos sapeurs-pompiers qui ont décidé de se dire « oui »

Félicitations à Céline & Steve JOSTE et Caroline & Joel LEDUC



### Nominations

Plusieurs sapeurs-pompiers de notre centre ont été mis à l'honneur cette année :

Le **Lieutenant honoraire Jean Paul BOEGLER** a reçu l'insigne de « Chef de corps » en reconnaissance des missions accomplies. Le **Caporal-chef Michel HUG** a été décoré de la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers en Vermeil pour 25 ans de service. L'**adjudant-chef Raphael BOEGLER** et le **sergent-chef David LEDUC** ont été décorés de la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers pour 20 ans de service. Le **sergent-chef Sébastien BOEGLER** a été nommé au grade d'adjudant et le **chef de corps Frédéric GORET** a reçu l'appellation d'Adjudant-chef.

Enfin, le **Sergent Steve JOSTE** a réussi sa formation de chef d'agrès INC et le **sapeur Robin LEDUC** sa formation d'équipier DIV.

**Félicitations à eux !**

**Frédéric Goret**

## JUDO CLUB

Encore une saison sportive qui s'achève avec toujours le même objectif « envie, plaisir, partage », qui fait la fierté du judo club d'Aspach-le-bas.

Nos résultats sportifs dans les différentes manifestations départementales, régionales, et nationales (judo adapté) sont à la hauteur de nos espérances.

Cela confirme le travail sans relâche de nos enseignants Frank SIMON et William BEHAGUE et de l'ensemble de nos judokas.

Malgré notre transfert vers la salle de Michelbach qui a fait sensiblement chuter nos effectifs pour des raisons multiples, les objectifs de la saison 2017/2018 sont une nouvelle fois atteints. L'obtention de la ceinture noire de deux judokas de notre club Manon MATHIEU et Paul GERTHOFFER, prouvent la qualité de nos cadres et la détermination de nos jeunes promus. Cette réussite entraînera prochainement d'autres judokas à atteindre cette performance. Je termine ce chapitre avec une mention toute particulière à notre enseignant Frank SIMON pour la validation du grade de ceinture noire 3<sup>ème</sup> dan. Un exemple à suivre pour notre jeune génération.



**Frank SIMON (enseignant) et Manon MATHIEU (ceinture noire 1<sup>er</sup> dan depuis février 2018)**



**Frank SIMON (enseignant) et Paul GERTHOFFER (ceinture noire 1<sup>er</sup> dan depuis mars 2018)**

Les différentes manifestations organisées par notre comité des fêtes, sous la direction de Bruno MATHIEU, confirme notre volonté de partager notre discipline. La quatrième édition du stage technique sous la direction de deux hauts gradés William BEHAGUE et Christian DENNEVILLE (6<sup>ème</sup> dan) en sont la preuve. Cette année fut un réel succès avec la participation de 60 judokas venus de l'ensemble de notre département ainsi qu'un judoka de la Haute-Saône. C'est prometteur pour la prochaine édition !

Promouvoir la qualité de la vie associative fait également partie de nos objectifs. L'organisation de nos bourses aux vêtements, la clôture de la saison sportive avec l'ensemble de nos membres, élus, parents, amis, bienfaiteurs, prouvent notre engagement pour le bien être de tous.

Je terminerai mon compte rendu sportif en y associant l'ensemble de notre comité, en vous remerciant de la confiance que vous nous accordez et des efforts consentis. Soyez assurés que nous serons les dignes ambassadeurs de notre commune pour représenter le tissu associatif.

**Le président Daniel Pajak**



**Lucien SIMON, ceinture noire 6<sup>ème</sup> dan remet la ceinture noire 3<sup>ème</sup> dan à son fils, Frank SIMON**

## ZOOM SUR UNE ASSOCIATION : FCAB

Le Club a été créé par Jean-Louis Martin en 1972 sous le nom de « Sport Réunis d'Aspach-le-bas ». Après plusieurs années d'arrêt, Stéphane Rethaber en a repris la présidence en 2016.

Nouveau président, nouveau nom : le Football Club Aspach-le-Bas est né.

Il comprend 4 équipes : -de 13 ans, -15 ans, seniors 1, seniors 2 et est renforcé depuis peu d'une équipe féminine. On y compte 93 membres licenciés venant de toutes les communes environnantes, même si celles-ci ont parfois leur propre club.



Le montant de la cotisation pour la licence varie selon l'âge et la catégorie.

4 entraîneurs bénévoles, aidés d'un dirigeant, assurent les entraînements.

2 heures hebdomadaires par équipe sont nécessaires. Les entraînements s'étalent de la mi-août jusqu'à la mi-novembre, pour reprendre à la mi-mars jusqu'à fin juin. Les équipes ont un match tous les samedis soit à domicile, soit à l'extérieur. Ces rencontres sont définies par la ligue.

Pour ménager la pelouse, l'entretien est assuré d'une part par la mairie et d'autre part par M. Sutter Christophe pour des actions plus ciblées.

Les points très importants pour le Président sont : l'esprit d'équipe, le respect entre les joueurs mais également la participation à la vie du club et le respect du matériel. Pas de place pour les perturbateurs.

Bref, un vrai apprentissage de la vie en groupe où parfois se mêlent des aides extérieures surprenantes... au détour d'un problème de math par exemple. Fédérer autour du foot ? Oui... mais pas que...

Des résultats, dit Stéphane Rethaber mais sans pression. Petit à petit les équipes se consolident. Lorsqu'il a repris le club il fallait refonder les équipes mais aussi le local vieillissant. Ça a pris du temps en plus des entraînements et des matchs : 3000h de travail cumulées pour les travaux de rénovation, réalisés les samedis par les membres du club. Chacun a amené sa pierre à l'édifice. Pour Stéphane toutes les aides et les bonnes volontés sont les bienvenues. C'est comme cela qu'on avance, grâce à la spécificité de chacun, précise-t-il.

Il n'oublie pas de remercier la commune pour son soutien, sans qui il aurait été impossible d'entreprendre ces travaux.

Et quelle satisfaction lorsque les travaux sont terminés. Arrive alors le temps de partage autour d'un bon barbecue dont les odeurs attirent parfois les voisins des alentours.

Concernant les manifestations hors match, il y a eu la marche gourmande « des Petits Loups » fin mai et le marché aux puces en septembre. Sans vouloir m'en dire plus, Stéphane m'avoue avoir quelques idées de manifestations en prévision, avec comme souci premier, de rassembler les habitants du village.

Et de terminer en disant que la porte du club est grande ouverte !

Avis aux amateurs.

*Propos recueillis par Valérie Schnebelen*

## APANA

### ACTIVITÉS 2018

Enduro pêche de 72h NO-KILL, du 10 au 13 mai 2018, faite de 12 équipes de 2 pêcheurs.

Un autre enduro NO KILL est prévu courant septembre ou octobre 2018.

L'APANA s'engage à reconduire la journée pour les seniors de plus de 75 ans. Cette journée peut se faire grâce à la collaboration de la commune et de bénévoles (qui se reconnaîtront !).

**Une journée d'initiation** pêche avec les enfants aura lieu cet été.

L'APANA programme pour cet automne **le repas sanglier à la broche pour les gens du village** moyennant une participation. Le tarif sera communiqué ultérieurement.

### TRAVAUX

Par le biais de la commune, l'APANA a pu acquérir, à l'euro symbolique, 2 chalets à la CCTC. Ils serviront d'abri lors des pêches ou de manifestations autour du plan de la Ballastière.

**Inondations de janvier 2018** : Lors des grosses pluies de janvier le home a été inondé. Il faudrait envisager

### ÉCHOS DE L'APANA

Pour la saison 2018 l'association de pêche et d'activité nautique d'Aspach-le-bas compte 235 membres.

**PRÉSIDENT** : Pierre Erny

**VENTE DE PERMIS DE PÊCHE** : Pour rappel les habitants d'Aspach-le-bas peuvent faire la demande dudit permis et seront les bienvenus dans l'association.

**COTISATIONS** : Adultes : 70 €  
Jeunes (-16 ans) : 15 €

**PERMIS JOURNALIER** : 10 €  
**PÊCHE DE NUIT** : 5 €

des travaux d'aménagements pour remédier à ce problème afin de préserver ce chalet.

### RAPPELS DE SÉCURITÉ

Les gravières représentent de grands risques. Nous prions les parents de rendre leurs enfants attentifs sur ces dangers. Les baignades et chahuts sont interdits. Le respect de la faune et de la flore est de rigueur pour le bien-être de tous ! Les chiens doivent être tenus en laisse autour de l'étang.



## CONSEIL DE FABRIQUE

Comme vous le savez déjà par courrier dans vos boîtes aux lettres, le Conseil de Fabrique et la commune ont entrepris de gros travaux de restauration dans l'église. Il s'agit des installations électriques et de sécurité effectuées par l'entreprise BAUER, de la réhabilitation des peintures, murs et plafonds, par l'entreprise EURODÉCAPAGE.

Les travaux d'assainissement et l'installation des toilettes se feront au mois de juillet.

L'installation de nouvelles fenêtres à la sacristie est également prévue.

Nous tenons à remercier l'équipe communale pour l'aide apportée tout au long de l'année.



Composition du conseil de fabrique, suite à la réunion du 19 avril 2018 :

NOM – PRÉNOM	FONCTION	ADRESSE
ARNOLD Ginette	Présidente	28 rue de la Libération
BAUER Matthieu	Secrétaire	11a rue de la Station
HEID Brigitte	Trésorière	11 rue des Abeilles
JOSTE Marie-Louise	Fabricsienne	1 rue des Vergers
KAUFFMANN Georges	Fabricsien	15 rue de la Libération
OTIN Brigitte	Fabricsienne	30 rue de la Libération
OTIN Denis	Sacristain	30 rue de la Libération

## L'ASEP

Créée il y a 14 ans, son rôle dans notre village est toujours actif : environnement, cadre de vie, dialogue avec nos élus et forces de l'ordre, voisins vigilants.

### Actions menées en 2017 :

- Opération Haut-Rhin propre. Bonne participation
- Journée citoyenne : 7 membres de l'ASEP ont œuvré dans différents chantiers
- En cours : information concernant les voisins vigilants.

L'ASEP compte à ce jour 18 membres actifs.

## CLUB DE L'AMITIÉ

Rendez-vous les mardis de 14h à 18h pour tous les amateurs de belote et autres jeux de société ainsi qu'un délicieux goûter.

Pendant la durée des travaux du foyer le club se réunit dans le local des pompiers, route de Thann.

### Modifications au sein du Comité de gestion :

SECRÉTAIRE	Emile Dangel
TRÉSORIER	Clément Scheuer
ASSESEUR	Frédéric Debrut

## L'AGASP

### FÊTE AU VILLAGE

Pour sa 2<sup>e</sup> édition, la fête du village, en compagnie des BARBOUZES, a fait le plein par la belle soirée du 8 juillet 2017

La fin de l'année 2017 et l'année 2018 sont des années particulières pour l'AGASP puisque le foyer est en travaux. Le déménagement de tout le matériel (tables, chaises, vaisselles, frigo, etc.) a été, ce jour-là, un temps fort de convivialité entre les membres des différentes associations, les conseillers municipaux et les ouvriers communaux.

La municipalité souhaitant récupérer toute la gestion de la nouvelle salle, le Président, M. François HUBERT, a remis sa démission lors de l'Assemblée générale qui s'est tenue le 13 avril 2018. Le Conseil d'administration se réunira pour réfléchir aux missions et au devenir de l'association.

L'association continue d'assurer les locations des chapiteaux et des garnitures dont les demandes sont à faire en mairie.

### "RENCONTRES PASSE-TEMPS"

L'atelier a poursuivi son activité malgré la fermeture du foyer. Ce fut difficile de quitter ce lieu familial.

Trois nouvelles personnes se sont jointes à nous avec, pour deux d'entre elles, le désir d'apprendre à tricoter.

Les projets se sont diversifiés avec le « Fil rouge », la participation à l'opération « les petits bonnets INNOCENT » pour l'association les Petits Frères des Pauvres et la décoration des « petits bonnets de l'espoir » pour la Ligue contre le Cancer.

Nous préparons également le projet de confectionner de la layette pour les bébés prématurés.

D'autres projets peuvent être réalisés, si vous en avez, venez nous rejoindre lors de nos rencontres pour nous en faire part.

**Contact : Marie-Laure VINCENT 06 67 89 42 31**



## LES AMAZONES



### LES AMAZONES : LA MOTO AU FÉMININ DEPUIS VINGT ANS.

Le 24 juin 2017 les Amazones ont fêté leur 20<sup>ème</sup> anniversaire !

Source : journal L'Alsace - Jeudi 29 juin 2017

## AMICALE DES DONNEURS DE SANG

À l'occasion de la cérémonie organisée par la municipalité, le vendredi 2 février 2018, plusieurs donateurs de sang méritants de notre village ont été mis à l'honneur.

1 <sup>ER</sup> NIVEAU BRONZE (3 DONS POUR LES FEMMES, 5 DONS POUR LES HOMMES)	DA FIES Sophie	2 <sup>ÈME</sup> NIVEAU BRONZE (10 DONS)	MOUILLET Christophe
	KENNEL Damaris		MULLER Luc
	KILKA Evelyne		PERIER Claudine
	KOLB Camille		PETER Meghann
	MULLER Helene	3 <sup>ÈME</sup> NIVEAU BRONZE (25 DONS)	EHRET Pascal
	MIOLIN Eric		FLESCH Nathalie
	NAUROY Elisabeth		HUBERT Juliette
	SOLER Marie		RUESCH Christelle
			SCHELCHER Christophe
			WADEL Alain
5 <sup>ÈME</sup> NIVEAU OR (60 DONS POUR LES FEMMES, 100 DONS POUR LES HOMMES)			
BRUDER Corinne		DEIBER Marc	
6 <sup>ÈME</sup> NIVEAU OR AVEC 1 PALME (100 DONS POUR LES FEMMES, 150 DONS POUR LES HOMMES)			
GROSS Francine			

Le 8 janvier 2018, 91 personnes ont donné leur sang lors de la collecte organisée par l'amicale d'Aspach-le-Bas.

Pour l'année 2017, 313 dons ont été effectués au cours des différentes collectes organisées dans nos villages d'Aspach-le-Bas, d'Aspach-le-Haut et de Schweighouse : en légère baisse par rapport aux années précédentes alors que la demande en produits sanguins est en constante augmentation !

Le 17 Mars 2018 la 29<sup>ème</sup> édition de l'opération *Tulipes à Coeur* pour soutenir l'Institut de recherche en Hématologie et Transplantation basé à l'hôpital du Hasenrain à Mulhouse, a permis de vendre 250 bouquets auprès des habitants d'Aspach-le-Bas .

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont participé à cette journée, ainsi qu'aux Aspachois pour leur bon accueil. **Le président Marc DEIBER**

## LES GAZELLES DE L'APA

Les Gazelles pratiquent le maintien en forme avec l'APA, tous les lundis de 9h à 10h dans la salle polyvalente de Schweighouse durant les travaux du foyer.

Madame, monsieur, qui souhaitez nous rejoindre la saison prochaine, vous pouvez adresser votre inscription à Madame Liliane Brendlé d'Aspach-le-bas, responsable du groupe, ou à Madame Bernadette Zimmermann de Roderen, la monitrice.

Soyez d'ores et déjà les bienvenu(e)s et assuré(e)s que votre forme sera maintenue !



## L'ÉCOLE AU GRAND AIR

Ce printemps, les enfants de la classe de CP d'Aspach-le-Bas se sont rendus dans la vallée de Munster (Hohrodberg) pour passer deux jours à découvrir la biodiversité et les activités humaines en montagne.

Sophie Boithiot, animatrice LPO, a accueilli tout ce petit monde au centre de vacances « La Champenoise », point de départ de nos balades et point de ralliement pour les repas et la nuitée.

Au contact direct de la nature, les enfants ont découvert des plantes étonnantes et utiles (le gaillet gratteron, la raiponce, le plantain, la digitale...), des arbres magnifiques et des petites bêtes étranges. Ils ont

rencontré un chevrier, visité la chèvrerie pour comprendre la fabrication du fromage. Ils ont ramassé des trésors, construit des cabanes, grimpé sur le rocher des chats. Ils ont goûté le miel de sapin (si particulier !) et le fromage à l'ail des ours. Ils ont surtout marché, couru, glissé, escaladé, fabriqué, et ri.

La soirée au coin du feu et les contes (si pédagogiques) de Sophie ont rendu cette aventure unique. La nuit fut courte, les journées denses, les souvenirs nombreux.

Un bol d'air et de liberté pour les enfants, une pause pour les parents restés chez eux... il faudra remettre cela ! **Nathalie Flesch**



## ÉCOLE ET CINÉMA

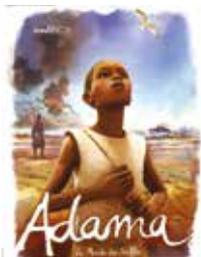
La classe de CE2 d'Aspach-le-Bas et la classe de CE1-CE2 de Schweighouse sont allés au cinéma au relais culturel de Thann dans le cadre d'école et cinéma pour faire découvrir les évolutions technologiques du cinéma. Ils sont allés voir Charlie Chaplin dans *Le cirque* (1928), *E.T. l'extraterrestre* de Steven Spielberg (1982) et *Adama, le monde des souffles* de Simon Rouby (2015). **Noé, Kathlyne, Lucas R**

« Nous avons vu en premier *Le Cirque* de Charlie Chaplin, qui est un film muet en noir et blanc. Nous avons trouvé ce film très drôle. » **Chloé**



*E.T.* est un film de sciences fiction. « Nous avons aimé cette histoire d'amitié et d'actions. »

« Nous avons découvert les trucages : le fond vert... » **Thomas et Camille**



*Adama* est un film d'animation. Un jeune garçon, Adama, part d'Afrique à la recherche de son frère. Il le retrouve sur les champs de bataille de Verdun en France pendant la première guerre. « Ce film m'a plu, car c'est un film d'aventure et d'actions. Il y a eu des passages tristes et des moments qui font peur. » **Benjamin**

## SYNDICAT SCOLAIRE

Nouveaux locaux, nouveau directeur, nouvelles activités...  
Ça bouge au périscolaire !

Avec l'arrivée de Mickaël Parmentier au poste de directeur du Périscolaire et du CLSH (Centre de Loisirs Sans Hébergement) de nouvelles activités ont été mises en place en plus de celles déjà existantes comme la cuisine, le bricolage, etc.

### PÉRISCOLAIRE

Atelier théâtre, animé par Alicia BOHN, sur le thème de l'éducation positive et bienveillante. Les enfants ont été invités à inventer des scénettes de la vie quotidienne en jouant en particulier le rôle des parents. Ce projet était soutenu par la CAF qui a aidé au financement de l'intervention d'un psychologue qui a accompagné cet atelier.

L'aboutissement de cette action a été la tenue d'un Café – Parents où les enfants ont présenté leurs scénettes et les parents ont pu débattre entre eux.

Spectacle de cirque monté par les enfants qui ont été initiés à certaines techniques du cirque (jonglage,

acrobaties, équilibre, pitreries, etc.) par Mickaël.

Carré potager, atelier contes, livres de recettes, sport, etc.

Les activités ne manquent pas au périscolaire.

À travers ces activités l'équipe veut sortir de l'image de « garderie » pour s'inscrire dans un vrai rôle éducatif et pédagogique.

### CLSH

Le CLSH ouvre ses portes 4 fois dans l'année pour des périodes de 1 ou 2 semaines lors des congés scolaires : Toussaint, Hiver, Printemps et Été.

Pour chaque période un thème est choisi.

Le SAFARI était le thème du printemps. Visite de la Citadelle de Besançon, jeux de pistes en forêt, cuisine et jeux traditionnels africains, etc. ont rythmé la semaine.

En Juillet « La Nature comme terrain de jeux » donnera lieu en particulier à un mini camp de 4 jours pour les plus de 8 ans.



# TRAVAUX DU FOYER



## RESTRUCTURATION ET EXTENSION DE LA SALLE DES ASSOCIATIONS

**MAÎTRE D'OUVRAGE**  
COMMUNE D'ASPACH-LE-BAS  
19 Rue de Thann, 68700 Aspach-le-Bas



**PARTENAIRES FINANCIERS**  
RÉGION ALSACE, CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU HAUT-RHIN,  
LA DETR, RÉSERVE PARLEMENTAIRE



**PERMIS DE CONSTRUIRE N° 068 011 17F 0013**  
DÉLIVRÉ LE 2 FÉVRIER 2018

DURÉE DES TRAVAUX : 12 MOIS, DÉBUT DES TRAVAUX : 15 JANVIER 2018  
SURFACE PLANCHER : 1567 M<sup>2</sup>  
COUT DE L'OPÉRATION : 1 351 995,55 € TTC.

### MAÎTRISE D'OEUVRE

**ARCHITECTE**  
BLEU CUBE ARCHITECTURE  
65 rue de Mulhouse, 68170 Rixheim

**INGÉNIEUR STRUCTURE - FLUIDE**  
ESPACE INGB  
1 rue Marimont, 90000 Belfort

**INGÉNIEUR ÉLECTRICITÉ**  
B2E SAS  
35 rue du 7 Août, 68800 Thann

**CONTRÔLEUR TECHNIQUE**  
SOCOTEC  
12 allée de Nathan Katz, 68100 Mulhouse

**COORDINATION SÉCURITÉ**  
REAL BATI  
30 rue du Général de Gaulle, 68270 Ruellishelm

### ENTREPRISES

**LOT N°00** \_CHAFFAUGE  
LOC ECHAP, avenue de Brusseles, 68350 Dornheim

**LOT N°01** \_SCS COLLES  
NETZGER BTP, 80 rue de Wittelsheim, 68700 Cernay

**LOT N°02** \_SERRURE ALUMINIUM \_SERRURE  
KLEINHENRY RAYMOND, 28 rue de Kingerheim, 68100 Itzach

**LOT N°03** \_PLATRERIE \_ISOLATION \_FAUCON \_PLAFOND  
SOMEYOPE, 5 rue Gustave Eiffel, 70400 Héroucourt

**LOT N°04** \_SERRURE \_SCS \_CLOISON \_SOMMAILLERIE  
KLEINHENRY PIERRE, 13 rue des Abovates, 68100 Itzach

**LOT N°05** \_SERRURE  
BURGER, 25 rue de Rosenau, 68100 Village-Neuf

**LOT N°06** \_ISOLATION  
SCHOTT GILBERT, 8 rue des Generis, 68100 Itzach

**LOT N°07** \_COUVERTURE \_FRANCHISE \_SERRURE  
COSCHMITT, 10 rue des Douviers, 68100 Prévost

**LOT N°08** \_ELECTRICITE \_EQUIPEMENT SCENIQUE  
OPIN ELECTRICITE, 1 rue de Vieux Thann, 68700 Cernay

**LOT N°09** \_CHAUFFAGE \_VENTILATION \_SANTARE \_EQUIPEMENT OFFICE  
VONTHRON, 2 rue Jean Mermoz, 68227 Sarre-Craen-Plaine

**LOT N°10** \_SCS COLLES  
ALSASOL, 22 rue de la Gare, 68540 Bollwiller

**LOT N°11** \_MOULTE PÉLOUSE  
AMS, 31 allée de l'Économie 67370 WIVERSHEIM

**LOT N°12** \_ISOLATION EXTERIEURE  
ENEODE, 4 rue des Goules, 68390 Soullheim

**LOT N°13** \_INDUSTRIE  
SINGER, 2A rue de la Poste, 68140 Griesbach-au-Val

**LOT N°14** \_CIVILE  
LEADER CHAPE, 138 Grand Rue, 68180 Hombourg-Wir

**LOT N°15** \_BETON DÉCORÉ  
DEVIL RENOV, 46 rue des Mazurlines, 62500 Ruell-Marmandon



DÉMARRAGE DU CHANTIER



TERRASSEMENT



VOIE DU BUS SCOLAIRE



FONDACTIONS



PRÉPARATION DE LA PRÉ-DALLE



VUE GÉNÉRALE

# RENOUVELLEMENT DES CONDUITES D'EAU POTABLE



Cinq mois durant les rues de Thann et rue de la Station étaient en chantier.

C'est en novembre 2017 qu'ont démarré les travaux de renouvellement des conduites d'eau potable rue de la Station puis à partir de fin janvier 2018 rue de Thann pour s'achever à la fin avril 2018. Il s'agissait de remplacer 700 mètres linéaires de conduite de diamètre 200mm dans la rue de Thann, 630 mètres linéaires de conduites de diamètres 150 et 100mm rue de la Station ainsi que de rénover 40 branchements particuliers.

## POURQUOI CHANGER LES CONDUITES ?

Le réseau d'origine a été posé par le Syndicat Intercommunal d'Adduction en Eau Potable de la Vallée de la Doller (SIAEP) en 1966-1967. Il a donc passé le cap de la cinquantaine. Facteurs aggravants les matériaux mis en œuvre à l'époque n'étaient pas de la meilleure qualité, (fonte grise cassante). La pose, et plus particulièrement l'enrobage des conduites, n'a pas été réalisé dans les règles de l'art et l'acidité des sols provoque des perforations par corrosion de la fonte.

Le service des eaux tient depuis plus de 20 ans une statistique sur les événements de fuites. Les rues de Thann et de la Station affichaient des taux de ruptures

de conduites importants justifiant à eux seuls cette mise en chantier.

Indépendamment de ces notions de fragilité, le Syndicat doit prendre la mesure du vieillissement du réseau et, afin de ne pas laisser aux générations futures des problématiques insurmontables, il se doit de consacrer une bonne partie de ses capacités d'investissement au renouvellement des conduites d'eau.

Un plan pluriannuel 2014-2019 a été établi par les élus du Syndicat, les travaux réalisés à Aspach le Bas font partie de la programmation.

En l'espace de 5 ans, 5000 mètres linéaires de conduites principales et 250 branchements particuliers ont été renouvelés dans le cadre des chantiers. Cette cadence devra être maintenue et même accélérée dans les années à venir.



## QUELQUES CHIFFRES

Montant investi en 2018 pour le renouvellement des conduites	820 000€ HT
Linéaire total de conduites principales pour les 9 communes	150km
Linéaire de conduites à ASPACH -LE-BAS	10 km
Nombre d'abonnés du SIAEP	5000
Volumes d'eau facturés (2017)	834 710 m <sup>3</sup>
Rendement du réseau	83.5%
Population desservie	13 000 habitants
Prix de base de l'eau (2018)	0.87€/m <sup>3</sup>
Location du compteur	15€/semestre
Taxes et TVA représentent environ 35% du prix final de l'eau potable.	

## POUR QUEL COÛT ET QUI PAYE ?

Selon la complexité, la section de la conduite et la densité d'habitation, un renouvellement de conduite coûte entre 350 et 550 000€ HT le Km en agglomération.

Les travaux réalisés à Aspach le Bas ont été attribués par appel d'offre à l'entreprise EUROVIA pour un montant de 390 000€ HT.

Deux autres chantiers sont prévus cette année, l'un en cours à Sentheim et l'autre à Burnhaupt-le-Haut dès Septembre 2018.

Entre 15 à 20% de ces montants sont consacrés à la remise en état des chaussées et trottoirs.

## REMERCIEMENTS

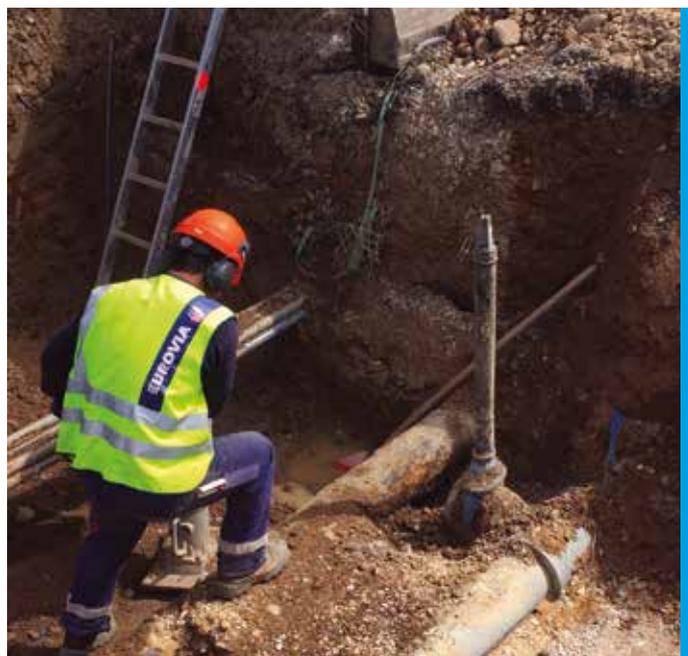
Dans une très large majorité les riverains et abonnés ont contribué avec diligence et compréhension au bon déroulement de ce chantier, qu'ils en soient ici remerciés.

**Le Président du SIAEP vallée de la Doller**

**François JENNY**

Exceptionnellement l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse, qui prélève les taxes sur l'eau et l'assainissement, va contribuer à hauteur de 20% au financement de ces travaux.

Le solde est autofinancé par le SIAEP Vallée de la Doller, mais ce sont les abonnés du Syndicat, par le biais des factures d'eau potable, qui assurent cette capacité de financement des investissements.



## TRAIN THUR DOLLER ALSACE

Vous pouvez entendre régulièrement siffler le train touristique qui traverse notre commune depuis la gare de St André et plus particulièrement au pied du barrage, dans la forêt.

### LE TRAIN DE LA MEMOIRE

L'association prépare une manifestation dans le cadre du centenaire de 14-18. Elle souhaite faire de cet événement, une célébration de la paix et de la fraternité entre les peuples et délivrer un message d'espoir et de paix.



Une exposition, en gare de Sentheim, présentera la place du train dans la guerre.

Un spectacle relatera l'histoire de deux trains ennemis bloqués dans la même gare, qui, le temps d'une nuit, vivent un temps de trêve et de rencontres.

Spectacle à 18h30 et 20h, à la gare de Burnhaupt-le-Haut, les :

- Dimanche 04 novembre,
- Vendredi 9 novembre,
- Dimanche 11 novembre.
- Jeudi 8 novembre,
- Samedi 10 novembre,

**Site internet : [www.train-doller.org](http://www.train-doller.org)**

**Le président du train Thur Doller, Romain TRICOT**

**ILS SONT ARRIVÉS EN 2017**

<b>FLYN</b>	Né le 13 Janvier	à Thann de SAUTRON Frédéric et DROIT Lucile
<b>LINA</b>	Née le 10 Avril	à Mulhouse de EHRET Anthony et SCHOEN Marion
<b>JULIE</b>	Née le 13 Juillet	à Mulhouse de LEDUC Joël et FEDERSPIEL Caroline
<b>JULES</b>	Né le 23 Juillet	à Mulhouse de BREDILLOT Jérôme et HUBER Cécilia
<b>LOGAN</b>	Né le 24 Août	à Mulhouse de ZIEGLER Jérôme et EHRET Ophélie
<b>ELISE</b>	Née le 03 Octobre	à Mulhouse de LEHR Frédéric et FROMENT Céline
<b>ALEXIS</b>	Né le 07 Décembre	à Mulhouse de FOUGERONT Raphaël et ROTH Céline
<b>MARIE</b>	Née le 11 Décembre	à Mulhouse de LEBRUN Clément et HOUILLON Myriam

*Flyn**Julie**Logan***ILS NOUS ONT QUITTÉ...****... NOUS PENSONS TOUJOURS À EUX**

<b>WURGER ALBERT GEORGES</b>	Le 04 Janvier 2017	à Mulhouse
<b>KELLER JEAN PIERRE</b>	Le 02 Mai 2017	à Mulhouse
<b>HOFFER ÉPOUSE HANSER ELISABETH NICOLE</b>	Le 20 Juin 2017	à Sentheim
<b>FIMBEL ÉPOUSE MILOT PAULETTE</b>	Le 19 Août 2017	à Thann
<b>VALLERY JOËL GÉRARD DENIS</b>	Le 15 Septembre 2017	à Aspach-le-Bas
<b>BLONDEL JEAN MARCEL HENRI</b>	Le 23 Septembre 2017	à Thann
<b>WELCKEN ÉPOUSE NATTER MARIE ANTOINETTE</b>	Le 07 Décembre 2017	à Mulhouse

# MARIAGES



JOSTE - HELL



RUFF - KREBS



VERMOYAL-WERNETTE



SCHNEIDER - SIFFERLEN



FAURE - CHASSIGNET



SCHELCHER - HINTERHOLZ



HILPIPRE - CARON

## NOCES D'OR



- Ida et Marcel ZOBLER -



- Elsa et Christophe VIAZZI -

## CALENDRIER DE NOS AÎNÉS

CIVILITÉ	NOM DE FAMILLE	PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE	ÂGE
M.	BETTER	Albin	06/07/1922	96
Mme	SCHUFFENECKER	Alice	27/10/1923	95
Mme	MISSLEN	Anna	26/07/1924	94
M.	EICHER	Paul	27/06/1927	91
Mme	SAVIO	Andrée	30/08/1927	91
M.	SCHLOSSER	Bernard	19/03/1928	90
Mme	SCHRUOFFENEGER	Thérèse	20/08/1928	90
M.	HANNAUER	Louis	10/03/1929	89
Mme	SCHLOSSER	Suzanne	20/10/1929	89
Mme	GASSER	Anne Marie	17/04/1930	88
Mme	HUG	Jeanne	02/07/1930	88
Mme	SCHWEBELEN	Marie Anne	22/10/1930	88
Mme	HANNAUER	Marie Yvonne	24/05/1931	87
Mme	EHRET	Monique	26/08/1931	87
M.	FLIGITER	Robert	07/02/1931	87
Mme	SCHLOSSER	Germaine	18/02/1931	87
M.	ZOBLER	Marcel	13/05/1932	86
M.	GASSER	Fridolin	10/07/1932	86
Mme	KRUST	Marie Anne	14/07/1933	85
Mme	DEIBER	Marie Antoinette	01/09/1933	85
M.	RUEFF	Maurice	10/09/1933	85
Mme	SCHILLIG	Laure	06/03/1933	85
Mme	GREISING	Monique	15/05/1934	84
Mme	MENY	Suzanne	09/08/1934	84
M.	SESTER	Arsène	19/08/1934	84
M.	WOLF	Léon	23/02/1934	84
Mme	HURTH	Madeleine	11/03/1934	84
M.	WOLF	Bernard	20/10/1935	83
Mme	RUEFF	Monique	17/11/1935	83
Mme	DE CLERCQ	Monique	21/11/1935	83
Mme	MORGEN	Marie-Thérèse	27/11/1935	83
Mme	WOLF	Monique	29/01/1935	83
M.	FIMBEL	Michel	30/07/1936	82
M.	GREISING	Edmond	08/04/1937	81
Mme	ZOBLER	Ida	01/05/1937	81
Mme	FIMBEL	Lina	09/05/1937	81
Mme	BITSCH	Betty	30/11/1937	81
M.	BOEGLIN	Henri	18/02/1937	81
Mme	SCHEBATH	Hélène	18/04/1938	80
Mme	SESTER	Marie Thérèse	28/05/1938	80
M.	BIREAUD	Jean-Paul	30/07/1938	80
Mme	FLIGITER	Germaine	04/03/1938	80

## ANNIVERSAIRES DES AÎNÉS



- BITSCH Betty 80 ans -



- FLIGITER Germaine 80 ans -



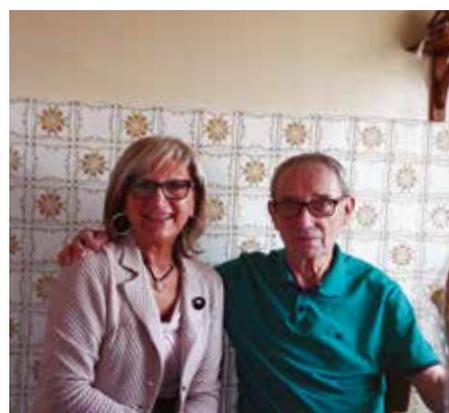
- SESTER Marie Thérèse 80 ans -



- SCHEBATH Hélène 80 ANS -



- SCHILLIG Laure 85 ans -



- GASSER Fridolin 85 ans -



- EICHER Paul 90 ans -



- SAVIO Andrée 90 ans -



- SCHLOSSER Bernard 90 ans -



- BETTER Albin 95 ans -

## NOCES DE DIAMANT



- Monique et Edmond GREISING -

# RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

## MAIRIE

Tél : 03.89.48.70.16.

Jours et heures d'ouverture :

**Mardi et vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h**

**Mercredi et jeudi de 8h à 12h**

Maire : M. Maurice LEMBLE

Secrétaire Général : M. Claude WUHRLIN

## SYNDICAT SCOLAIRE DE LA PETITE DOLLER

Siège social : 2 Place de Rochetoirin - Aspach-Le-Haut

Présidente : Mme DEL TATTO Annie

Directeur : M. Mickaël PARMENTIER

Tél : 03.89.48.97.11

## AGENCE POSTALE

Mairie de Aspach-le-Bas

Tél : 03.89.48.70.16.

Jours et heures d'ouverture :

**Mardi : 8h à 12h et 14h à 17h45**

**Du Mercredi au Vendredi : 8h à 12h**

**Fermée le Lundi**

## RPI DE LA PETITE DOLLER

Directeur : Mr. KEMPF Bernard

École élémentaire : 3 rue de la Station - Aspach-le-bas

Tél : 09.67.29.78.30.

École maternelle : 6a rue de la Station - Aspach-le-bas

Tél : 03.89.48.96.33

## PRESBYTÈRE

Père Joseph GOEPFERT

Tél : 03.89.48.70.26.

Port : 06.36.79.69.60.

On peut laisser un message dans la boîte aux lettres du presbytère de Burnhaupt-le-Haut

## SYNDICAT D'ASSAINISSEMENT DE LA BASSE VALLÉE DE LA DOLLER

Siège social : Mairie de Burnhaupt-le-Haut

Président : M. HIRTH André

Tél : 03.89.48.70.58.

## SYNDICAT INTERCOMMUNAL D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE VALLÉE DE LA DOLLER

Siège social : 15 rue de Thann 68116 GUEWENHEIM

Président : M. JENNY François

Tél : 03.89.82.59.57.

## MÉDECIN

Docteur BINDLER Gilles

Tél : 03.89.48.71.02.

## COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE THANN-CERNAY

Siège social : 3a rue de l'Industrie - CERNAY

Président : M. LUTTRINGER Romain

Président délégué : M. SORDI Michel

Tél : 03.89.75.47.72.

**SAMU : 15**

**GENDARMES : 17**

**POMPIERS : 18**

## BRIGADE VERTE DE SOULTZ

Tél : 03.89.74.84.04.

## GENDARMERIE DE MASEVAUX

34 rue du Lieutenant-Colonel Gambiez 68290 MASEVAUX

Tél : 03.89.82.40.39

Jours et heures d'ouverture :

**Lundi au Samedi de 8h à 12h et de 14h à 18h**

**Dimanche de 9h à 12h et de 15h à 18h**

**En dehors de ces horaires ou en cas d'urgence, 24H/24 et 7 jours/7, vous pouvez être mis en relation avec un opérateur de la Gendarmerie (17 ou 112)**

## DÉCHÈTERIE À ASPACH-LE-HAUT

HORAIRES	ÉTÉ	HIVER
	AVRIL À SEPTEMBRE	OCTOBRE À MARS
LUNDI AU SAMEDI	9H-12H30 ET 13H30-18H	9H-12H30 ET 13H30-17H

Les personnes âgées ou celles qui ont des problèmes de transport peuvent demander le ramassage des ordures encombrantes.

Prière de téléphoner au n° VERT : 03.89.75.74.66.

Pour s'informer du passage et indiquer votre adresse